Bill de Blasio, Mayor
Salvatore J. Cassano, Fire Commissioner

DEPARTAMENTO DE BOMBEROS

CIUDAD DE NUEVA YORK

EDUCACIÓN SOBRE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS DE VERANO

"Twenty", el perro bombero del Departamento de Bomberos de Nueva York (FDNY) viaja junto con los bomberos de la compañía "Ladder Company 20" de Manhattan.

Diversión al calor del verano sin salir quemado.

Cada estación del año trae consigo sus propios peligros. Durante los meses de verano aumenta el riesgo de incendios relacionados con el uso de parrillas, gasolina, equipos de aire acondicionado y otros aparatos eléctricos.

Tome las siguientes precauciones, protéjase a usted mismo y a su familia, y disfrute del verano.

CONSEJOS DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

1. **SEGURIDAD DE LOS HIDRANTES**
2. **LOS FUEGOS ARTIFICIALES SON ILEGALES**
3. **ENCIENDA EL FUEGO PARA LA PARRILLA DE FORMA SEGURA**
4. **LOS PELIGROS DE LA GASOLINA**
5. **GAS NATURAL EN EL HOGAR**
6. **ELECTRICIDAD - MANÉJELA CON CUIDADO**

HIDRANTES DE INCENDIOS

Estacionar el automóvil frente a un hidrante puede impedir que los bomberos accedan al agua durante un incendio. NO PONGA EN PELIGRO LA VIDA.

PARA DENUNCIAR UN HIDRANTE BLOQUEADO O INDEBIDAMENTE ABIERTO

DIAL 311
Government Services and Information for NYC

Un hidrante sin tapa de rociador desperdicia 1000 galones de agua por minuto en una hora es casi tanto como la cantidad utilizada por una familia de cuatro personas ¡en un año!

Los hidrantes abiertos también pueden reducir la capacidad de los bomberos en la lucha contra incendios, y así poner en riesgo a su vecindario.

Si necesita utilizar el hidrante para mantenerse fresco, visite su departamento de bomberos local y ellos se encargarán de instalar una TAPA DE ROCIADOR y de abrir el hidrante para su uso.

Deje
LOS FUEGOS ARTIFICIALES
a los **PROFESIONALES**

El uso de fuegos artificiales por parte de aficionados puede provocar quemaduras devastadoras, otras lesiones, incendios e incluso la muerte. Por estas razones, la posesión y el uso de fuegos artificiales de cualquier tipo, sin excepciones, es ilegal en la ciudad de Nueva York. Deje los fuegos artificiales a los profesionales y disfrute los espectáculos programados en toda la ciudad. Estos espectáculos de fuegos artificiales se realizan bajo la supervisión del FDNY.

Si conoce o sospecha la venta o uso illegal de fuegos artificiales llame al:

DIAL 311

Para obtener más información sobre seguridad contra incendios, visite los sitios web del FDNY
www.nyc.gov/fdny
www.fdnyfoundation.org

ENCIENDA EL FUEGO PARA LA PARRILLA DE FORMA SEGURA

Cada año, las parrillas de las casas son las causantes de más de 1,500 incendios estructurales y 4,200 incendios de exteriores. Muchos de estos incendios se producen cuando una parrilla a gas propano se utiliza por primera vez después de haber estado guardada durante el invierno.

Precaución: Gasolina verificación previa a la temporada para parrillas a gas propano

- Revise los tubos conectados al mechero por si existe algún tipo de bloqueo, como insectos o grasa de comida. Utilice algún limpiador de tuberías o un alambre para remover cualquier tipo de bloqueo y empújelo hacia la parte principal del mechero.
- Observe si las mangueras de propano tienen algún tipo de grieta, quebraduras, agujeros o fugas. Con una solución de agua y jabón puede comprobar si hay fugas. Jamás utilice fuego para comprobar la existencia de fugas.
- Corra las mangueras de propano tan lejos como sea posible de superficies calientes o grasa que gotee.
- Revise visualmente el tanque de propano. Si presenta abolladuras, estrías, protuberancias, fugas, corrosión u óxido excesivo, devuélvalo al distribuidor.
- No intente reparar la válvula del tanque de propano ni ninguna de las partes usted mismo. Deje que una persona calificada para el trabajo haga las reparaciones.
- Siga las instrucciones sobre el mantenimiento de la parrilla que aparecen en el manual.

Uso de la parrilla a gas propano

- Las parrillas para asar están diseñados para ser utilizadas en exteriores. Nunca utilice una parrilla dentro de un trailer, carpa, casa, garaje ni ningún tipo de área cerrada ya que el monóxido de carbono se acumula y puede causar la muerte.
- Cuando el tanque de gas está conectado, la parrilla debe mantenerse afuera, en un espacio bien ventilado. Cuando el tanque no esté siendo utilizado, la válvula DEBE CERRARSE.
- Coloque la parrilla en un espacio abierto a no menos de 10 pies de cualquier edificio, barandilla de terraza o ramas colgantes.
- Use utensilios para asar que tengan mangos largos para evitar cualquier tipo de llamaradas.
- Use mangas cortas o ceñidas y utilice manoplas resistentes al fuego.
- Tenga una manguera de jardín o un balde de arena cargado disponible para extinguir cualquier tipo de llamaradas.
- Nunca deje la parrilla sin supervisar una vez encendida.
- Jamás almacene un tanque de gas propano en espacios cerrados o bajo el nivel del suelo.
- No se recomienda almacenar tubos individuales de propano. Busque un proveedor local de tanques de gas que intercambie de forma inmediata tanques vacíos por tanques llenos.

Transporte de tanques de gas propano

Deben tomarse ciertas precauciones al transportar tanques de gas propano, ya sea que estén llenos o vacíos. Los tanques de propano deben estar asegurados en una posición vertical en el asiento trasero del automóvil o en la batea de la camioneta, con los tapones de transporte en la conexión de la válvula de salida. Evite transportar pasajeros, en especial niños. Jamás deje un tanque de propano sin supervisión dentro de un vehículo.

USO ILEGAL DE PARRILLAS

Está terminantemente prohibido y es ilegal en la ciudad de Nueva York:

- El uso o almacenamiento de parrillas a gas propano en el techo de cualquier edificio.
- El uso de parrillas a carbón en el techo de cualquier edificio.
- El almacenamiento o uso de parrillas a gas propano en propiedades residenciales de tres o más familias.
- El uso o almacenamiento de parrillas a gas propano en las terrazas o balcones de edificios de apartamentos.

El uso en exteriores de estufas, hogares, fogones y chimeneas portátiles está estrictamente prohibido y es ilegal en la ciudad de Nueva York.

MANTENGA A SU FAMILIA PROTEGIDA CONTRA INCENDIOS

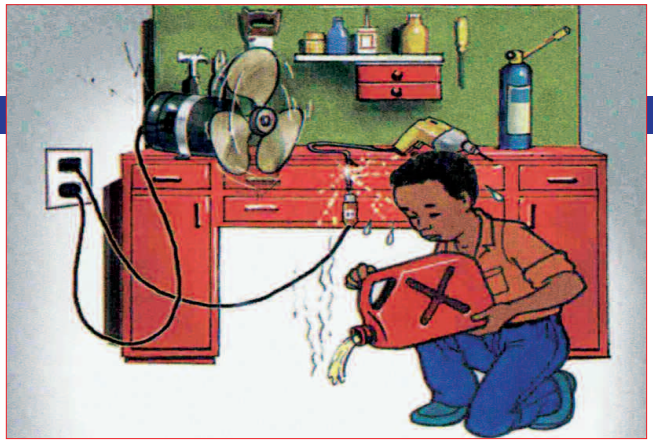
INSTALE DETECTORES DE HUMO Y MONÓXIDO DE CARBONO

Compruebe su funcionamiento a menudo. Reemplace las baterías al menos dos veces al año cuando se realice el cambio de horario para ahorrar energía.

Con orgullo, al servicio de la comunidad desde 1865

¿Tiene detectores de humo en su hogar?

PRECAUCIÓN: GASOLINA



La gasolina se utiliza como combustible para diversos aparatos domésticos. Además de utilizarla en los automóviles, la gasolina también se utiliza en equipos de jardinería, lavadoras, compresores de aire, sopladoras de nieve, botes y motocicletas. Ya es un elemento tan común en nuestras vidas cotidianas que solemos olvidar lo peligrosa que puede llegar a ser si no se almacena y usa de forma adecuada.

Los gases que emite la gasolina son más pesados que el aire y se mueven cerca del suelo. Estos gases se encenderán violentamente si entran en contacto con fuentes de ignición, como un piloto, un cigarrillo encendido o una chispa.

Si los gases de la gasolina se encienden, un galón puede explotar con la misma fuerza que 14 tubos de dinamita.

¡Sea inteligente! Tome las siguientes precauciones cuando maneje, almacene y deseche la gasolina.

Llenado del contenedor de gasolina portátil en las estaciones de servicio

En ciudad de Nueva York, es ilegal que cualquier persona que no sea empleado de la estación de servicio cargue gasolina en un recipiente portátil. Solo se permiten contenedores seguros de un galón.

- Apague el motor del vehículo. NO FUME.
- Saque el contenedor del vehículo y colóquelo en el suelo. Los contenedores portátiles no deben llenarse estando dentro de la cabina, el compartimiento del pasajero o la bateo del vehículo.
- Pídale al empleado de la estación de servicio que llene solo el 95 % del contendor para permitir la expansión con los cambios de temperatura.
- Luego de llenarlo, asegúrese de que la tapa del contenedor y del respiradero estén bien cerradas.
- Al transportar el contenedor con gasolina, colóquelo en la batea o en el baúl del vehículo. Asegúrelo para que no gotee ni se deslice. Nunca lo coloque en el compartimiento del acompañante.
- Nunca deje el contenedor al sol o sin supervisar dentro del baúl del vehículo.

Almacenamiento y manejo de contenedores de gasolina portátiles

- Almacene suministros solo para 30 días, pero no más de 1 galón en un contenedor seguro y aprobado.
- Nunca almacene gasolina en contenedores de plástico como los de la leche ni en jarras de vidrio.
- Almacene la gasolina en un área fresca y bien ventilada.
- Almacene la gasolina lejos (al menos 50 pies) de cualquier fuente de calor o llama, como un piloto.
- Almacene la gasolina en el garaje o en un cobertizo bien ventilado.
- Nunca almacene gasolina dentro de la casa ni en un garaje donde esté instalada una caldera o un calefón.
- Almacene la gasolina fuera del alcance de los niños.
- Nunca utilice gasolina para limpiar, para encender carbón, ni como solvente.
- Deje que los equipos que funcionan con gasolina, como las cortadoras de césped, se enfríen antes de recargarlos. (La recarga de estos equipos cuando aún no se enfrían puede hacer que se enciendan los gases).
- Recargue los equipos al aire libre.
- Nunca tire gasolina al suelo o en cañerías, drenajes o arroyos, y no la coloque en la basura. Estas acciones son perjudiciales para el medioambiente y pueden provocar incendios o explosiones.

MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA EL GAS NATURAL EN EL HOGAR

El gas natural se utiliza como combustible para realizar varias tareas del hogar, como cocinar, calefaccionar o secar la ropa. Aunque son inusuales, las fugas de gas natural son extremadamente peligrosas debido a la probabilidad de explosiones.

El gas natural es inodoro, por lo que, como medida de seguridad, se le agrega un aroma artificial similar al de huevos podridos. El olor a huevos podridos ayuda a detectar las fugas de gas más pequeñas.

POSIBLES FUENTES DE FUGAS DE GAS NATURAL EN EL HOGAR SON LOS PILOTOS DE ESTUFAS, HORNOS Y CALEFONES

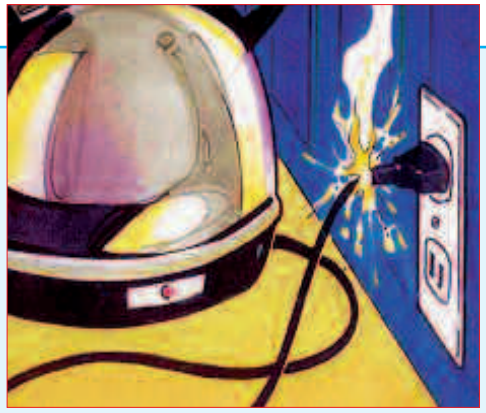
SI PIENSA QUE HUELE GAS O SOSPECHA QUE HAY UNA FUGA:

- ✓ Abra puertas y ventanas para ventilar.
- ✓ No encienda ni apague aparatos eléctricos ni luces.
- ✓ No intente localizar la fuga.
- ✓ No utilice el teléfono fijo ni el celular cerca de la casa.
- ✓ No fume y no encienda fósforos ni encendedores.
- ✓ Salga de la casa y llame al 911 desde una distancia prudencial.

Nunca dude en* LLAMAR al 911 *si percibe olor a gas.

ELECTRICIDAD

Manéjela con Cuidado



Dos tercios de todos los incendios eléctricos se originan en los enchufes o cables de ciertos electrodomésticos, como refrigeradores, equipos de aire acondicionado o lámparas. Los cables gastados dejan expuestos los alambres eléctricos que chispean al entrar en contacto con otros alambres o con cualquier cosa que pueda conectar a tierra la corriente eléctrica.

Los tomacorrientes sobrecargados son una de las principales causas de incendios domiciliarios.

Si se conectan demasiadas luces y electrodomésticos, el sistema eléctrico se sobrecarga y se recalienta. El calor hace que el aislamiento del cable se derrita y se encienda, lo que provoca un incendio eléctrico.

Hay que prestar especial atención a los electrodomésticos grandes que utilizan alto vataje, como equipos de aire acondicionado, refrigeradores, planchas, hornos de microondas, lavaplatos y freidoras. Evite conectar estos electrodomésticos en el mismo tomacorrientes o circuito.

La mayoría de los incendios eléctricos pueden evitarse. Tome las precauciones necesarias y controle regularmente sus aparatos eléctricos, cables y tomacorrientes.

- ❑ Utilice bombillas de luz con el vataje adecuado para el tamaño de la lámpara. Una bombilla de vataje muy alto puede producir sobrecalentamiento y fuego.
- ❑ Los alargues son solo para uso temporario. La mayoría no tiene la capacidad de transmitir tanta corriente como el cableado permanente y tiende a sobrecalentarse. Si utiliza un alargue, asegúrese de que este esté diseñado para transmitir la carga indicada.
- ❑ Jamás utilice un alargue para conectar grandes electrodomésticos como los equipos de aire acondicionado.
- ❑ Proteja los cables eléctricos de posibles daños. No los coloque debajo de alfombras o tapetes, alrededor de objetos o colgando de clavos.
- ❑ Cuando compre aparatos eléctricos como una tostadora o una cafetera, asegúrese de que el equipo tenga la marca de Underwriters Laboratories (UL). La marca de UL certifica que el producto ha pasado pruebas de seguridad.
- ❑ Revise los aparatos eléctricos regularmente para asegurarse de que funcionan de forma apropiada. Si un aparato eléctrico comienza a emitir un olor diferente o hace ruidos extraños, o el cable se siente caliente al tacto, desconéctelo y no lo utilice. Si el aparato eléctrico quema o produce humo, llame al Departamento de Bomberos (911).
- ❑ Jamás utilice un aparato eléctrico cuyo cable esté dañado. Asegúrese de conectar los dispositivos eléctricos con enchufes de triple clavija en tomacorrientes con tres ranuras. Si dichos tomacorrientes no están disponibles en su hogar, adquiera un adaptador triple en cualquier ferretería.
- ❑ Los televisores, los equipos de audio y las computadoras necesitan espacio para que circule el aire y no se sobrecalienten.
- ❑ Para prevenir sobrecargas, jamás conecte más de dos aparatos a un tomacorriente al mismo tiempo ni "acumule" aparatos adicionales con alargues o en los tomacorrientes de pared. Utilice solo tomacorrientes diseñados para soportar múltiples enchufes.

Todos los sistemas de cableado tienen interruptores o fusibles que desconectan la energía cuando los circuitos se sobrecargan. Esta es una medida de seguridad para prevenir el sobrecalentamiento. Cuando un interruptor o fusible salta se debe buscar la causa y arreglar el problema. No utilice fusibles más grandes que los que tenía, no los envuelva en papel de aluminio y no los reemplace por monedas. Si lo hace desactivará el dispositivo de seguridad diseñado para prevenir sobrecalentamiento y provocará un incendio.

Si el tomacorriente se siente caliente al tacto desconecte todos los aparatos y haga revisar el cableado lo antes posible.

DEPARTAMENTO DE BOMBEROS
CIUDAD DE NUEVA YORK
9 MetroTech Center
Brooklyn, New York 11201-3857

Emitido por
EDUCACIÓN SOBRE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS DEL FDNY Y OFICINA DE INFORMACIÓN PÚBLICA DEL FDNY
www.nyc.gov/fdny
www.fdnyfoundation.org